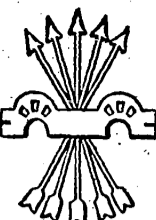


### SE RECUPERAN LOS RESTOS DE 91 ASESINADOS POR LOS ROJOS EN CIUDAD REAL

CIUDAD REAL, 8. — El Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, acompañado del Delegado de Información del Movimiento, visitó la localidad de Carrion de Calatrava, con el fin de inspeccionar los trabajos de rescate de los restos de extrajeros del tristemente famoso Paso de Carrion, donde después de ser asesinados por los rojos eran arrojados las víctimas en los primeros meses del Movimiento Nacional. Ya han sido recuperados los restos de 91 cadáveres, número real de personas que estaban enterradas en el citado pozo. Los restos están depositados en diez arcones cubiertos con un paño negro. Junto a los mismos han sido encontrados algunos efectos personales pertenecientes a las víctimas, y por los que algunas de ellas han sido identificadas por sus familiares. En Carrion de Calatrava se celebrarán en breve funerales por estos caídos, que pertenecen a la capital y varios pueblos de la provincia. — Cifra.



# Mediterráneo

DIARIO DE FALANGE ESPAÑOLA TRADICIONALISTA Y DE LAS J.O.N.S.

AÑO XXIII. — NÚMERO 7.471. — CASTELLÓN DE LA PLANA, MIÉRCOLES, 9 DE NOVIEMBRE DE 1950. — PRECIO 150 PESETAS. — DEPOSITO LEGAL CS. 6 1938.— REDACCION Y ADMON. A. CERNUDA Y VELASCO. — TELEFOS. 1802 Y 1811.

## GRAN AFLUENCIA DE VOTANTES A LOS COLEGIOS ELECTORALES EN ESTADOS UNIDOS

### Los primeros datos conocidos, muy poco representativos, señalan cierta ventaja de Nixon

### Los candidatos realizaron sus últimos esfuerzos propagandísticos

NUEVA YORK, 8. — La nieve está cayendo en algunas regiones de América a la hora en que comienzan las votaciones, pero en el resto del país la temperatura es suave. Hay unas pulgadas de nieve en las Montañas Rocosas y continúa nevando en aquella región y en los bordes del lago superior. Se están produciendo tormentas en el valle del Bajo Misuri y en el noroeste de Texas, y se encuentra muy nubado en toda la mitad occidental del país.

En Nueva York, la mañana es clara, pero muy fresca, con temperatura ligeramente superior a cero grados. — Efe.

#### COMIENZA LA VOTACION

NUEVA YORK, 8. — La votación en Nueva York ha comenzado a las seis de la madrugada del día de la mañana, hora española, a la luz de la luna. En algunos colegios había ya "colas" a la hora de su apertura, pero hasta bien avanzada la mañana no podrá compararse el porcentaje de votantes con el de anteriores elecciones. El ex presidente Herbert Hoover, que cuenta 80 años, ha votado a primera hora. No hizo predicciones respecto al resultado de la votación, pero cuando fue preguntado por quién había emitido su voto, respondió a los periodistas: "Cualquiera que haya sido presidente de Estados Unidos gracias a su partido votará siempre por él". Hoover fue presidente republicano desde 1923 a 1932. En la ciudad de Norwich, del Estado nortorquiniano, un total de la cuarta parte de los votantes inscritos habían emitido su voto a las nueve de la mañana (tres de la tarde, hora española), lo que representa la mayor rapidez en su historia. — Efe.

#### LOS DEMOCRATAS PARTEN CON VENTAJA

NUEVA YORK, 8. — Antes de proceder a la votación en los diferentes Estados para elegir miembros del Senado y de la Cámara de Representantes, los demócratas parten con una gran ventaja a su favor, puesto que ya están virtualmente proclamados y 71 miembros de la Cámara de Representantes, dado que todos ellos concurren a la elección en Estados donde prácticamente no existe oposición republicana. Por contra, los republicanos solamente disponen de dos miembros de la Cámara de Representantes en estas mismas condiciones. — Efe.

#### CIFRAS RECORD

WASHINGTON, 8. — De dos Estados tan separados entre sí como Vermont y California llegan noticias referentes a cifras "record" de votantes, por lo que se refiere a las horas transcurridas desde que se abrieron los colegios. En Nueva York, sin embargo, el número de votantes que ha acudido a las urnas a primera hora ha sido pequeño. — Efe.

#### CAMPANA TELEFONICA DE 24 HORAS

MANCHESTER (New Hampshire), 8. — El senador John F. Kennedy, candidato demócrata a la presidencia de los EE. UU. ha iniciado una campaña telefónica de 24 horas que, a juicio de los observadores políticos, es la mayor de su clase en la historia política de los EE. UU.

Kennedy se propone efectuar 2.250.000 llamadas telefónicas, antes de las 24.000 (hora española), del miércoles. Comenzó Kennedy su campaña telefónica llamando a la Sra. Josephine Whelan, de San Francisco, la Sra. Whelan, viuda, cuenta 74 años de edad. Kennedy declaró por teléfono: "Creo que mi campaña por teléfono va a constituir el mayor esfuerzo de la historia y me parece que tenemos una gran oportunidad ante nosotros para lograr la victoria. Gracias por su apoyo". — Efe.

#### LAS ULTIMAS PALABRAS DE KENNEDY

NUEVA YORK, 8. — El senador Kennedy, candidato demócrata a la Presidencia de los EE. UU., en el transcurso de un programa de televisión, refiriéndose al partido republicano, señaló que du-

ría pasar a la historia como el presidente "que mantuvo la posición y fuerza de los EE. UU. y mantuvo la paz". Por último, el senador Kennedy, que es católico, pidió a los electores que le juzgaran como político y de acuerdo con la plataforma de su partido y no por su religión. — Efe.

#### NIXON CREE SE DEBE TRABAJAR CON KRUSHCHEV

DETROIT, 8. — El candidato a PASA A LA PAGINA 7

## Graves complicaciones para De Gaulle en Argelia

### Ha dimitido el segundo funcionario francés en Argel y se teme sea imitado por otros altos personajes "El ejército al poder", se pidió en una reunión "pro Argelia Francesa" celebrada ayer en París

PARIS, 8. — El Presidente Charles De Gaulle ha conferenciado insperadamente con el Jefe del Gobierno, Michel Debré y el Jefe de la defensa, General Paul Ely, mientras que circulan insistentes rumores sobre la posibilidad de que el Presidente esté considerando la introducción de cambios en su programa para hacer de Argelia una república casi independiente. Debré y Ely se reunieron con De Gaulle separadamente después de producirse en Argelia la dimisión del segundo funcionario francés en aquel territorio, Andre Jacomet, en señal de protesta por la política argelina del Presidente. Jacomet fue nombrado por De Gaulle y su dimisión solo puede ser aceptada por el gabinete francés. Posteriormente se ha revelado que Debré ha llamado a Jacomet y se espera que este último llegue esta tarde en avión a París. Su dimisión será discutida

derechista llamado "Movimiento de ayuda y protección". Hubo fuertes murmullos en la sala al decir uno de los defensores a los fiscales "ustedes no pueden pedir un castigo para los hombres que se sientan en el banquillo si el gobierno piensa renunciar a la soberanía francesa en Argelia". El defensor retrado, Jacques Isnori, habló después de que los dos fiscales hubieran interrogado a Jean Marie Demarquet, miembro derechista de la asamblea nacional.

#### SE TEMEN MANIFESTACIONES ANTIGAUILLISTAS EL VIERNES

ARGEL, 8. — El Primer Ministro francés, Michel Debré, ha viajado a París a André Jacomet, segundo jefe de la administración civil en Argelia, que dimitió anoche en señal de protesta contra la política del Presidente De Gaulle. La dimisión del secretario general de administración de la oficina del Delegado General para Argelia y la amenaza de que otros altos funcionarios administrativos sigan este ejemplo, ha planteado una grave situación y revelado que existe una fuerte oposición contra De Gaulle. Se espera que Debré plantee la cuestión de la dimisión de Jacomet en la reunión del gabinete del miércoles, que nombró a Jacomet para dicho cargo en diciembre de 1950. Paul Delonviller, Delegado General, indicó anoche que rechazará en forma categórica cualquier otra dimisión en su oficina. Los observadores políticos consideran que la atmósfera en Argel ha empeorado como consecuencia de la dimisión de Jacomet dada la hostilidad europea en Argelia a los planes presidenciales para una "Argelia argelina". Se cree que el viernes, día del armisticio, se tomarán excepcionales medidas de precaución ante la posibilidad de manifestaciones antigauillistas. — Efe.

#### SE CREE QUE LA DIMISION ESTABA RETENIDA

ARGEL, 8. — La carta presentando la dimisión de Andre Jacomet, Secretario General de la oficina del delegado general para Argelia, ha sido retenida, al parecer, desde diciembre de 1938 y ahora aparece en francés, en París. En círculos políticos de Argel se dice que otros funcionarios administrativos están considerando también, su posible dimisión, como protesta contra la política del Presidente De Gaulle para "una Argelia argelina". — Efe.

#### ALIADOS EN EL "PROCESO DE LAS BARRICADAS"

PARIS, 8. — El proceso llamado de las barricadas se sigue contra veinte franceses que intervinieron en la insurrección del mes de enero en Argelia, ha entonado al aeropuerto de Muntadas, en cuya pista central aguardaba el avión "DC 6-B" de la SAS, matrícula "VJ 243".

#### EL EJERCITO AL PODER

PARIS, 9. — Unas cuatro mil personas han asistido a una reunión de miembros del ala derecha del frente nacional pro Argelia francesa. La mayor parte de los discursos fueron interrumpidos con aclamaciones por parte del público y muchos de los asistentes llevaban pancartas en las que decía: "El Ejército al poder". — Efe.

#### 18 MUSULMANES DETENIDOS

LASEYNE (Francia), 9. — La policía ha detenido en esta ciudad a dieciocho musulmanes argelinos bajo la acusación de pertenecer a una red rebelde que opera en Francia. — Efe.

### Gran aumento en las exportaciones españolas

MADRID, 8. — Según datos de la Dirección General de Aduanas, el comercio exterior de España en el mes de mayo arrojó una cifra de importaciones de 3.331 millones de pesetas, con baja de 190 millones respecto de igual mes del año anterior, mientras que las exportaciones se colocaron en 4.006 millones, con incremento de 1.712 millones de pesetas. En los cinco primeros meses del corriente año, las importaciones representan una cifra de 16.533 millones de pesetas, con baja de 4.522 millones, mientras que las exportaciones llegan a 19.851 millones, con aumento de 7.977 millones de pesetas. — Cifra.

## Despedida de los reyes de Tailandia



MADRID. — S. E. el Jefe del Estado, y su esposa, doña Carmen Polo de Franco; los ministros del Gobierno y otras personalidades, acudieron al aeropuerto de Barajas, para despedir a los soberanos de Tailandia. En la foto, un momento de la despedida. — (Foto Cifra).

## Los Reyes de Tailandia abandonan España

### Salieron de Barcelona en avión hacia Ginebra

BARCELONA, 8. — A la salida de los reyes de Tailandia del Palacio de la Diputación Provincial para dirigirse al aeropuerto, el numeroso público que se congregaba en la plaza de San Jaime les aplaudió con gran calor. En la plaza formaba una compañía del Regimiento de Infantería Jaén núm. 25 con bandera, banda y música que rindió honores al Ministro señor Guay Villalby, y al Capitán General de Cataluña.

En la plaza formaba una compañía del Regimiento de Infantería Jaén núm. 25 con bandera, banda y música que rindió honores al Ministro señor Guay Villalby, y al Capitán General de Cataluña. En la plaza formaba una compañía del Regimiento de Infantería Jaén núm. 25 con bandera, banda y música que rindió honores al Ministro señor Guay Villalby, y al Capitán General de Cataluña.

VIENE LA PAGINA 8

#### DIA DE ELECCIONES

### LA LEY SECA EN ESTADOS UNIDOS

NUEVA YORK, 8. — La "Ley Seca" ha sido implantada en todo el país durante el día de las elecciones, siendo Washington la única ciudad donde puede beberse alcohol en este día — ya que, por ser capital federal, no toma parte en las elecciones —, aparte de la sede de las Naciones Unidas, territorio internacional en el que tampoco rige dicha prohibición. — Efe.

#### 33 PAISIS HAN ENVIADO OBSERVADORES

WASHINGTON, 8. — La URSS y los países satélites, incluido Cuba, no han tomado en consideración la oferta del Presidente Eisenhower de que envíen representantes para presenciar el desarrollo de las elecciones sin embargo, 33 países han enviado observadores a 14 ciudades norteamericanas con dicho fin. — Efe.

#### PROPAGANDA AFREA

NUEVA YORK, 8. — A la hora del almuerzo pudo verse un avión "inscribiendo" en el cielo de Manhattan, a gran altura, el nombre de Nixon. Esta propaganda no resulta ilegal por realizarse a más de treinta metros de cualquier colegio electoral. El avión, claro es, volaba a muchísima altura. — Efe.

## Fracasaron los lanzamientos de un «Mercury» y un «Blue Scout»

### El primero no se separó del cohete, y ambos cayeron al mar

WASHINGTON, 8. — Un vehículo del espacio "Mercury", ha sido lanzado al espacio para realizar la prueba más difícil de su sistema de "escape del piloto". La cápsula fue lanzada a las 16:18 horas por medio de un cohete para probar el "sistema de escape" que es esencial para la supervivencia de un astronauta en el caso de que falle algo en los vuelos proyectados para el año que viene.

La prueba se ha realizado en la isla Wallops (Virginia), donde se encuentra el centro de Aeronáutica Nacional y del Espacio. Este es el quinto y último de una serie de "vuelos de cualificación" que el "Little Joe", un cohete de combustibles sólidos diseñado especialmente para el programa de pruebas del "Mercury". — Efe.

#### SE LANZA UN BLUE SCOUT

CABO CARAVERAL, 8. — Ha sido lanzado el segundo cohete "Blue Scout" ("Explorador Azul"), después de ser disparado dejaron de oírse señales de radio, aunque se cree que funcionarían normalmente sus cuatro secciones. El cohete lanzado hoy lleva una

carga de instrumentos semejantes pero un poco menos en peso de 12 kilogramos que llevaba el primer "Blue Scout". Debido a las nubes no se ha sabido inmediatamente si el lanzamiento ha sido un éxito. Cuarenta minutos después del lanzamiento, un funcionario dijo: "En estos momentos no podemos decir lo que ha sucedido. Hemos recibido algunas señales contradictorias del vehículo y no sabemos lo que ha ocurrido hasta que estos datos sean analizados". La cápsula del cohete lanzado se proyecta alcanzar una altura de unos 35.000 kilómetros en un plazo de cinco horas y cinco

PASA A LA PAGINA 7

**TABLETA OKAL**  
GRIPE, DOLORES DE CABEZA Y DE MUELAS, ENFRIAMIENTOS, JAQUECAS.  
CONTRA EL DOLOR

**ULTIMA HORA**  
**KENNEDY en cabeza**  
**con escasa ventaja**  
(Información en 7.ª página)



# La semana teatral en Madrid

## "El reloj se paró a las cuatro", en Maravillas.

### "Dos noches de boda", en el Cómico

Por M. DIEZ CRÉSPO

En el Teatro Maravillas, en que actúa una Compañía de Comedias polacas se ha estrenado la comedia de Michel G. G. "El reloj se paró a las cuatro", traducida por S. Ará y C. Jiménez. Se trata de una obra que cumple su propósito de mantener la expectación permanente en el auditorio, ya que hasta los más avezados en estos menesteres son capaces de acertar en el orden de los típicos corrientes, quien es el autor del crimen hasta que se lo dicen al final de la comedia. Hay un truco que nos lleva al "suspense", y es que un reloj se para cada vez que va a ocurrir algún acontecimiento de carácter dramático. Bien construida la obra, alcanzó buen éxito, con la interpretación de Manuel Díaz González, Julieta Serrano, Margarita Lozano, Alberto Bové, y Luis Rodríguez, entre otros. La comedia ha sido cuidadosamente puesta en escena, con decorados de Breda.

de Rafaela Rodríguez, dan vida a unos personajes de poca consistencia literaria, pero que, indudablemente, "puestos en paz", como se dice en la jerga teatral, constituyen un ligero pasatiempo para la mayoría de los espectadores poco exigentes.

"ESTE Y YO", en el Cadorán

Los populares actores cómicos Tony Loblane y Gila, se han escrito un espectáculo, naturalmente, adecuado a sus posibilidades festivas que son muchas. Tony Loblane, sobre todo, consiguó divertirse ampliamente al auditorio, ya que él canta, baila, hace parodias, mimos, y todo cuanto un actor cómico completo puede desarrollar para conseguir el éxito. Gila lleva de nuevo su ya popular estilo a la escena, cantando sabrosas anécdotas, unas conocidas, otras nuevas, que así mismo divierten a todos. "Este y yo" es una especie de revista, sin argumento, y con cuadros aislados de baile, canción y música, a los que ha puesto partitura el maestro Montorio, que una vez más consigue números brillantes, de inspiración fácil y popular. Es primera vedette de esta compañía, Kati Lortiz, bella y atractiva, y Lina Morgan, vedette cómica de indudable gracia y personalidad componen el cuadro interpretativo de la revista que fue muy del agrado del público.

menores de 16 años se les ofrecen obras que están a su alcance, y cuando hayan cumplido la edad que les permita acercarse a las más complicadas, las vean en su verdadera salsa y estudio. Por qué desvirtuar una comedia tan graciosa como Don Gil, etc. escrita por un fraile de la Merced?

La obra fue interpretada por Cuervo Ayala, Molino Muñoz, el mencionado Director y Paquiza González y Charo Quintana.

#### OTRAS NOTICIAS

Esta semana se inaugura, totalmente reformado, el Círculo de Price. El programa Inaugural será el Circo Nacional Italiano completo. Es propósito de los nuevos empresarios, Sres. Castilla y Peñajo, hacer desfilarse por esta famosa pista los mejores circos completos de Europa y América.

El próximo estreno de María Guerrero será "El roncote" de Ionesco. Esta es la primera vez que se pondrá en escena una obra del tan auténtico autor rumano francés, dedicada al gran público. Hasta ahora, en Madrid, solo se conocen obras de Ionesco en Teatros de Cámara.

De nuevo se habla de que el Teatro Marquín comenzará a construirse el próximo año. Dicho teatro será edificado en un solar, en la calle de Prim, que es una de las más céntricas de la capital de España. Se nos informa que el aforo será de unas setecientas localidades.

El día 8 de Enero se presentará en el Recoltes la Compañía de María Amparo Soler Leal, con el estreno de "La red", original de Alfonso Sastre.

En el Alcázar se estrenará próximamente, por la Compañía de Ismael Mélo, una comedia musical cuyo texto es de Alfonso Paso, y la música del maestro Montorio.

## IMPRESIONES Y COTIZACIONES DE BOLSA

### Jornada más activa que las de la semana anterior

MADRID, 8. — Se inició la semana en Bolsa con una jornada más activa que las precedentes, señalándose dinero claro para muchos valores, especialmente en los grupos bancario y eléctrico. Las mejores ganancias se produjeron en los grupos, aunque en la mayoría de los casos se limitan a expresiones de uno o dos enteros. Por encima están en tres décimas el Nitrógeno y Resinera, y de cinco en blanco Hispano Americano y Banesto. Las bajas muy escasas únicamente tienen como manifestaciones más importantes las de cinco enteros de retroceso en Dragados y Construcciones y Minas del Rif.

Al cierre continuaba dominando la firmeza. — Cifra.

#### Cotizaciones FONDOS PUBLICOS

Interior, 97; Exterior, 102; Amor Izable, 1940, 102; 1051, 10425; 1952, 10350; 1953, 104; 355, 1051, 9975; 355, 1949, 97; Canal Isabel II, Nuevas, 9325; Colonización, 9725; Reconstrucción Nacional, 10325; RENFE, 102; Ayuntamiento Madrid, 1031; Euzancho, 79; Empresa Municipal de Transportes, 81; Caja de Emisiones, 77; Tángere, 7050; Cédulas Hipotecarias, 456, 85; A. 8375; B. 8350; C. 83; Exentas, 9975; Interprovinciales, 99; Locales con lotes, 10225; Nuevas, 9825; Preferentes, 105.

#### ACCIONES

Crédito Industrial, 149 (+2); España, 700; Exterior, 273 (+2); Hipotecario, 285; Central, 558 (+1); Banesto, 675 (+5); General, 265 (+1); Hispano, 507 (+5); Mercantil, 264 (-3); Popular, 377; Viesgo, 192; Nuevas, 187; Leonesas, 137 (-150); Reunidas de Zaragoza, 138 (+1); Nuevas, 13350 (-050); Fuerzas Eléctricas Cataluñas, 193 (+2); Nuevas, 193 (+2); Fenosa, 161; H. Cantábrico, 155 (+2); Nuevas, 14150 (-050); Chorro, 120 (+1); H. Española, 250 (+150); Nuevas, 247 (+1); Novisimas, 240 (+1); Iberduero, 285 (+2); Nuevas, 276 (-1); Moncabril, 102 (-050); Nuevas, 81; Novisimas,

90; Nansa, 150 (+1); Eléctrica Madrileña, 185; Aguila, 428 (+2); Azucarera General, 171; Ebro, 435; Portland Valderrivas, 356 (+3); Hidroelví, 105; Constructora General, 71 (-2); Dragados, 169 (-5); Encinar de los Reyes, 65 (+2); Cantabria, 63 (+1); Alcazar, 77 (+1); Bami, 95; Celsa, 93; Nuevas, 9275 (-025); Metropolitana, 132 (+1); Urbis, 7950; Vacas, 9950; General Inversiones, 134; Insa, 105; Vamasa, 105; Ureca, 100; Minas del Rif, 469 (-5); Duro Fguera, 161; Guindos, 75; Ponferrada, 610; Campsa, 173 (+1); Tabacalva, 190 (+1); Naval Ordinarias, 11825 (+125); Pesquerías Baealao, 81 (+3); Transmediterránea, 150; Naval Levante, 110 (-1); Cros, 397 (-3); Energías Aragonésas, 154 (-2); Penicilina, 163; Explosivos, 267 (+1); Hidrotrón, 12150 (+150); Ibérica Nitrógeno, 95 (+3); Petróleos, 573 (+1); Resinera, 102 (+3); Hermines, 525; Unión Fénix, 7050 (+50); Altos Hornos, 13650 (+050); Nuevas, 176; Seat, 22750; Auxiliar Ferrocarriles, 232; Construcciones Metálicas, Preferentes, 105; Santa Bárbara, 10750 (-050); Metálicas Madrileñas, 85 (-2); Nuevas, 32 (-1); Matral y Construcciones, 129; Santa Ana, 82 (+1); Telefónica, 163 (-050); Fenosa, 128 (-2); Sniace, 220; Nuevas, 215; Metro, 14550; Nuevas, 14550; Cementos Cinesa, 101; Celulosa Almeriense, 49; Euzancho, 123.

#### DERECHOS DE SUSCRIPCION

Banesto, 142; Fenosa, 8150; Encinar de los Reyes, 50; Construcciones Electromecánicas, 265.

#### OBLIGACIONES

Leonesas, primera, 86; segunda, 89; tercera, 82; H. Cantábrico, quinta, 84; sexta, 82; Chorro, segunda, 85; Bonos, 96; H. Española, tercera, 88; quinta, 91; sexta, 92; séptima, 92; octava, 94; treceava, 94; Iberduero, tercera, 96; cuarta, 97; Alberche, 95, 69; seis por ciento, 7750; Nansa, A. 70; C. 9250; S. A. 86; B. 87; C. 91; Bonos, 100; Sevillana, catorecava, 95; dieciséisava, 95; Bonos, 101; Eléctrica Madrileña, primera, 91; segunda, 84; Agromán, 85; Explosivos, pri-

## TELEVISION Espanola

PROGRAMA PARA HOY  
PROGRAMA SOBREMESA

14'30 Apertura y presentación desde Barcelona.  
14'32 Panorama.  
14'45 Séptimo arte.  
15'00 Telediario. (Primera edición).  
15'30 Con el código en la mano.  
15'45 La hora del café.  
16'00 Cierre.

PROGRAMA NOCTURNO

20'00 Apertura y presentación desde Madrid.  
20'02 Universidad de TVE.  
20'30 Legión extranjera.  
21'00 La familia por dentro.  
21'15 Vidas con pentágono.  
21'30 Médico.  
22'00 Fantasía.  
22'30 Perry Mason.  
23'00 El tiempo.  
23'35 Telediario. (Segunda Edición).  
23'55 Versos a medianoche y Recuerda...  
24'00 Cierre.

### TELEVISION Telesprint

Nuevo modelo. Impuestos incluidos  
**12.900 ptas.**  
Taller Especializado en T. V.  
Exclusiva de venta Castellón y provincia.  
RADIO IGUALSON Colón, 1 Castellón

Barcelona, 8. — En la jornada de hoy, primera de la semana, la Bolsa ha operado con mayor intensidad por haber aumentado los órdenes, especialmente en el caso de acciones. No obstante los valores no reaccionaron en sus cambios en la misma proporción. La Resinera ganó, 27 puntos; Electro Quilmica, 11; sels; Autoelectridad, cinco, e Hidrola, doce. Entre los signos negativos, anotamos ocho puntos en Aguas de Llobregat; cinco en Ashand y Motor Ibérica; siete en Industrias Agrícolas y Fefasa, y España Industrial descendieron cuatro y cinco enteros, respectivamente. En el caso de Obligaciones se operó también con mayor abundancia, pero las diferencias fueron escasas. — Cifra.

CONTRATACION DESLUCIDA

BILBAO, 8. — Continúa la posición consistente en la Bolsa, aunque con una contratación deslucida. Las únicas diferencias sobresalientes correspondieron a los valores bancarios con sus avances de 5 enteros en Bancos, Bancayas e Hispanos. Ninguna de las demás diferencias sobrepasó de un entero, a excepción de las Papeleras, que mejoraron 4, llegando el cierre la sesión tan resistente como en su desarrollo, pero en tono desanimado. — Cifra.

#### ESPECTACULOS

Esyde, S. L.

PRINCIPAL. "Cosas y Mamá". AM.  
"Cintia". AM.  
"La Mujer Obsesionada".

"Yuma" y "Atlas Jesse". TM.  
"Luces de Broadway". AM.  
"Camarote de Lujo". AM.  
"Rebelde". AM.

#### AQUI

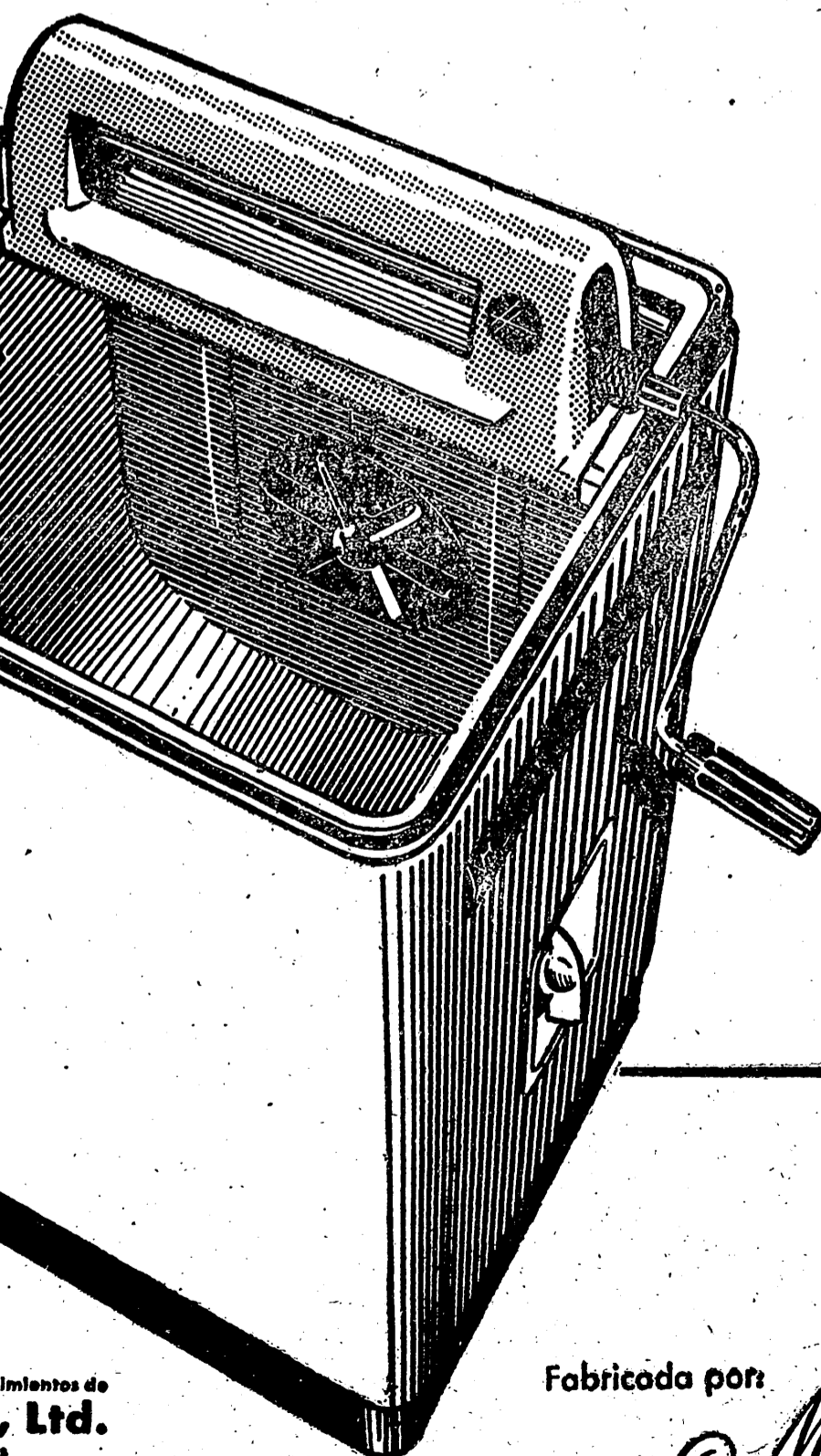
Resistencia en París de la colección Gulbekian (El serco por estirón), está ganando en la imprenta de un sabroso Gulbekian fue indudable manifiesto del coleccionista persiguiendo por medio de las "grandes piezas", se ocuparse personalmente de las obras. Esto hace que la obra sea un valor incalculable luego tenga de todo el mundo un impacto artístico o humano del hombre la ha reunido que se preguntaba por qué Gulbekian hizo un precio enorme por la "Diana" de Housou, esta respuesta clave: "La obra tan cara porque nunca se repite".

Para dentro de unos meses se organiza una exposición de cuadros de Gulbekian. Los cuadros se exhiben en el patio de la casa que habitó en Montmartre. Actualmente se trata de adquisiciones hechas con dinero por coleccionistas de arte.

Clases individuales de piano. Profesora con experiencia. Distinguido. Distinguido.

Clases individuales de piano. Profesora con experiencia. Distinguido. Distinguido.

Clases individuales de piano. Profesora con experiencia. Distinguido. Distinguido.



Las manos que más se esmeren al lavar...  
...no tratarán mejor su ropa que una lavadora HOOVER!

Por eso millones de amas de casa, en todo el mundo, lavan hoy con

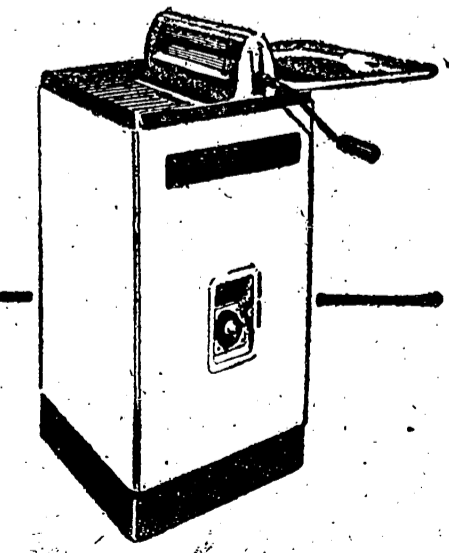
## HOOVER

la lavadora que lava limpio

CUBETA indeconchable de aluminio anodizado, AGITADOR LATERAL que dirige la ropa en todos sentidos sin necesitar aletas supletorias.

SE FABRICA EN CUATRO MODELOS DIFERENTES Y CON POSIBILIDAD DE DISTINTOS ACCESORIOS

- Modelo 210, con ruedas e interruptor **Ptas. 4.400**
- Modelo 220, con ruedas, interruptor y bomba **Ptas. 4.800**
- Modelo 310, con ruedas e interruptor automático de tiempo **Ptas. 4.800**
- Modelo 320, con ruedas, interruptor automático de tiempo y bomba **Ptas. 5.200**
- Secador adaptable a los modelos 220 y 320 **Ptas. 750**



Fabricada por:

# Manufacturas Metálicas Madrileñas S.A.

DELEGACION PARA ELLEVANTE: Gran Vía Ramón y Cajal, 83 - TEL. 25 0345 - Valencia



# PAGINA MUSICAL

## GESUALDO DI VENOSA gran músico del pasado.

El discutido compositor Igor Stravinski acaba de estrenar una partitura en la que rinde homenaje a un gran músico del pasado: Gesualdo di Venosa, personaje de una sugerente fantasía. Su biografía, por ejemplo tiene episodios de un patetismo que, horroriza. Don Carlo—se llamaba así, sin duda, por el hermano de su madre, Borromeo el Santo—había casado en 1580 con una dama María de Avals, dama francesa que no tardó en enloquecer. El príncipe reaccionó como un personaje de Calderón, y bajo el puñal de sus lacayos cayeron la esposa, el amante y un niño de cuya paternidad dudaba.

Vio viva a esa mujer pero su vida fue de tortura constante y so la música le proporcionaba momentos de reposo, por lo que se dedicó a componer música.

En Ferrara, donde residió con sus muchos madrales y se relacionó con los compositores más Austros de la época, huéspedes de la corte de los Este.

Wagner descarrilado llama a Gesualdo un músico moderno. Es una manera de hablar, desde luego. Pero los madrales del príncipe de Venosa no dejan de chocar al oído habituado a las técnicas de la música vocal del XVIII y el XIX. Con cinco o seis voces y un dominio genial del contrapunto, Gesualdo produjo algunos de los fragmentos más extraños y bellos que recoge la historia de la polifonía. Yo carezco de solvencia para meterme en honduras sobre el particular: lo que digo lo digo como siempre "oyente". Pero creo que en esta música cada vez más sorprendente para el oído moderno, la ingeniería de la audacia constructiva, la ingeniería de los madrales, la ingeniería de los madrales del príncipe, Huxley, analizando los poemas que servían de texto a las piezas de Gesualdo, llegó ya a su propensión a escoger versos cargados de contrastes, de

## Ricardo Boadella en la Filarmónica

Para el segundo concierto del curso 1949-50 ha contratado la Sociedad Filarmónica al famoso violoncellista barcelonés Ricardo Boadella, quien acompañado al piano por el notable pianista Juan Padrosa Interpretará el siguiente programa:

I.—Sonata en sol menor, G. F. Haendel; Grave, Allegro, Sarabanda, Allegro.

II.—Concierto en do menor, J. Chr. Bach; Allegro molto maestoso, Adagio Molto espressivo, Allegro molto enérgico.

III.—Siete Variaciones en Mi mayor sobre un tema de "La Flauta Mágica" de Mozart L. van Beethoven; Sonata en mi menor, Op. 38, J. Brahms; Allegro non troppo, Allegretto quasi menuetto, Allegro.

\*Primera audición en nuestra Sociedad.

## TARREGA (Ensayo biográfico)

Por EMILIO PUJOL

pos populares, paisajes y costumbres que nos llenan el alma de gozos inefables.

En la parte final D. Emilio Pujol nos ofrece un magnífico juicio crítico de la personalidad, obra y significación de Tarrega.

Este comentario, aunque es pálido reflejo de la biografía escrita por Pujol, quiere traslucir la tarreguina de un autor que amorosamente cuajó y ofreció al mun-



Francisco Tarrega, de quien Emilio Pujol ha realizado un valioso estudio biográfico.

## La orquesta "Orpheo", cumple 25 años

Es tema, siempre interesante, conocer algunas de las actividades musicales de Castellón; y hoy ocupa nuestra atención la orquesta "Orpheo". Alguien nos sugirió que, precisamente ahora, celebraba, dicha orquesta, el veinticinco aniversario de su fundación, y hemos creído que sería motivo de airear un poco el "balance" de estos veinticinco años de actividad para el mundo, no solo un conjunto admirable, sino a algunos de los músicos que hoy están situados en la cúspide de la fama.

Es motivo de satisfacción, al cumplir los 25 años de su fundación, comprobar que el "balance" ha dado muchas satisfacciones, no exentas de sinsabores; pero es, hecho evidente es que, todo ello, ha sido empleado en pro del arte y en muchas ocasiones, con miras altruistas.

M. VELLON

## La gran historia musical de Vall de Uxó

### La gran rondalla «SEGARRA» o el arte como servicio

Por ERNESTO PEREZ

A nuestro paisano D. Joaquín Castelló, dilecto amigo y admirado crítico musical de MEDITERRANEO.

Vall de Uxó, dijérase, un pueblo de elegidos, porque pueblo de selección es aquel que ama el arte de la música como algo consustancial a sí mismo. Y entre todos sus hijos unos cabe el honor de contar con unos hombres que partiendo de cero han sido capaces con su tesón, esfuerzo y espíritu creador, en una palabra, con su genio, con su gran amor a la tierra que les vio nacer, alumbra la más amplia fuente de trabajo, riqueza y bienestar que junto a los bienes materiales de los espirituales del arte y la cultura, en una intención clara, digna y real, en permanente servicio al cuerpo y al alma, no como mera utopía sino como esencia del hombre portador de valores eternos, como persona y como miembro de la comunidad humana.

Un claro y luminoso día 2 de abril, nuestra ciudad encontró el camino de la superación, el vivir de manera más auténtica, más eficaz y más alta, dispuesta a entrar en los viejos y carcomidos esquemas, las alcorcas roncadas y rivalidades para dar paso a una nueva era de hermandad y progreso.

Otro buen día, el primero de abril de 1943 en un local ya preparado al efecto, don Estanislao Marco, nuestro paisano ya fallecido, que formando parte del famoso quinteto "El Trío" encabezó el nombre de nuestro pueblo, allende las fronteras y las primitivas de su arte, se hizo cargo de la dirección de una Academia de Música cuyas clases comenzaron con 72 alumnos, todos ellos productores de la Empresa Segarra. El método Segarra les sirvió de preparación y por la misma empresa se efectuó la compra de cincuenta y siete instrumentos de las distintas cuerdas, todos de primera calidad, con los que se habría de crear la rondalla de su nombre.

A principios de 1944 estaban ya todos los instrumentos en plena actividad, y las clases dirigidas por grupos consistían en tres partes: técnicas de solfeo y prácticas instrumentales.

Aunque requirió esfuerzo, constancia y tiempo, el fruto, en cambio fue óptimo, tanto por la buena dirección como por las atenciones de la empresa y aplicación de los alumnos, que voluntariamente y llevados de su afición e intuición musical, se alistaron en la agrupación apenas se hizo el llamamiento por parte de la empresa.

El director, de edad bien avanzada, decano de los maestros de rondallas de España y no obstante, estar paralizado, tenía la academia y la casa-vivienda magníficamente acondicionada, en un mismo plano, que le permitían el ejercicio de

## ÓPERAS CELEBRES

### BILLY BUDD

Benjamin Britten

Con "Billy Budd" volvió Britten a dotar de partitura a un asunto marinerío, éste debido al escritor americano Herman Melville (1819-1891), que consiguió celebridad con sus obras "Types" y "Moby Dick". "Billy Budd" cuenta dos cubiertos en manicomio entre los papeles de Melville el año 1924, es la historia de Budd, que sirvió en un navío de guerra inglés en 1870.

Durante la etapa que media de 1852 a 1870 rigió la Marina de Nelson una disciplina férrea y asfixiante; abonaban a la tripulación una asignación mensual de diecinueve chelines, que en tiempo de paz le era pagada al término del viaje, que duraba dos o tres años, y en el de guerra cada siete u ocho; le suministraban una alimentación constituida por carnes de buey y de caballo saladas y queso rancio; de ron podía disponer, pero la borchera se castigaba con azotes, el poco espacio en que se albergaba a la carencia de aire puro producían epidemias de proporciones enormes. Tal forma de vida marinería contribuía a que los alistamientos voluntarios fueran escasos, por lo que las fuerzas navales de completarse con individuos reclutados en las cárceles de su Majestad, y esto provocaba frecuentes sublevaciones en la escuadra.

En este ambiente, Hermann Melville desarrolló su relato, que los libretistas ingleses Foster y Crozier convirtieron en ópera en una adaptación de la fuerza; los detalles fueron el apresar el buque francés llamado "Derechos del Hombre".

Budd, que tartamudea cuando se pone nervioso, no sabe leer, y canta sobre textos que él imagina; entó a una canción en la que fi-

## Noticario Musical

**HA FALLECIDO EL FAMOSO DIRECTOR DE ORQUESTA DIMITRI MITROPOLIS**

Milán. — El famoso director de orquesta, de origen griego, Dimitri Mitropoulos, ha fallecido repentinamente en esta ciudad.

El fallecimiento se ha producido poco antes del mediodía, después de una corta enfermedad. El director nació en Atenas y era hijo de un comerciante. En su juventud proyectó ingresar como monje en un monasterio, pero ante la imposibilidad de llevar con el instrumento musical, en virtud de una norma monástica, renunció a la vida del sacerdocio.

Mitropoulos era famoso por la forma energética y apasionada de dirigir sus orquestas musicales. En 1924, cuando contaba 23 años de edad, aceptó la dirección de la Sinfónica del Conservatorio de Atenas, después de cursar estudios en dicho Conservatorio y en los de Bruselas y Berlín. Su fama se extendió prácticamente todas las importantes orquestas sinfónicas del mundo entre los años 1920 y 1938. —Efe

**GRAN TRIUNFO DE RAFAEL FRÜHBECK EN MADRID**

La inauguración de la temporada de conciertos de la Orquesta Nacional, en el Palacio de la Música, constituyó un éxito tremendo. Intervino la Coral de Bilbao con su director Carmelo Lorente y sobre todos la batuta de Rafael Frühbeck. El conjunto de orquesta y coros causó sensación y el público emocionado les ovacionó hasta sentirse fatigado.

**ROGER DALMEL VENCEDOR EN EL CONCURSO DE MUSICA DE CAMARA DE DIVENNE LES-BAINS**

Cuatro obras se presentaron al concurso de música de cámara de Divenne-les-Bains. Tanto el premio del Jurado (tres mil nuevos francos) como el de la Crítica (1.250) y el del público (750), adjudicaron en la Suite para instrumentos de viento y percusión de Roger Dalmel.

## María Teresa Oller entró a formar parte del cuadro docente del Conservatorio valenciano

Maria Teresa Oller acaba de ganar por oposición la Auxiliar de Armonía vacante en el Conservatorio y trabaja intensamente preparando a edición de tres nuevos Cuadernos de Música Folk-Rica recogida por ella y ensayando a su Agrupación Vocal de Cámara para ofrecernos en breve plazo el estreno de varias obras polifónicas inéditas.

Compositora nacida en Valencia estudió en el Conservatorio de Música de nuestra ciudad, formando parte de la dirección del maestro Palau, de quien es discípula predilecta.

En 1941 obtuvo Primer Premio de Piano y en 1944 el Primer Premio de Composición, siendo además concedido por el SEU, durante el mismo año, el Premio Firal de Pla de Carrera y "Victor de Broche".

En 1950 obtuvo el Premio Unesco concedido por la emisora Radio Nacional de España, por su obra para coro mixto y solista titulada "Llevallines".

Durante cinco años ha sido directora de los Coros de S. F. de Valencia, obteniendo varias veces el Premio Nacional en los concursos de Coros y Danzas.

En 1952 fundó la Agrupación Vocal de Cámara de Valencia, de la que en la actualidad es directora titular y al frente de la cual ha dado varios conciertos en Madrid, Barcelona, y otros importantes capitales españolas, habiendo recorrido también distintos lugares de Inglaterra, País de Gales y Francia, y habiendo realizado varios grabaciones de música española en Discos Columbia y B. B. C. de Londres.

Maria Teresa Oller es colaboradora del Instituto Valenciano de

## El domingo, concierto de Boadella y la Banda Municipal

El próximo domingo, a las diez y media, se celebrará en el Teatro Principal un concierto con la intervención de la Banda Municipal y el violoncellista Ricardo Boadella, que por intercesión de la Filarmónica. El programa será el siguiente:

Primera parte. — "Egmont", Querubín (obertura), Beethoven; "Sinfonía Incompleta", Schubert. I.—Allegro moderato; II.—Andante esp. mod. Segundo parte. — "Tocata y Fuga en Re menor", Bach; "Concierto en Re mayor, para violoncello y orquesta", Haydn; "Rapsodia Valenciana", E. Segarra. III.—Allegro moderato; IV.—Andante esp. mod.

El programa ejecutado se componía de las siguientes obras:

Primera Parte

"Himno a Vall de Uxó, de música de Fco. Ferrer, (obra de L. M. Segarra).

"De Valencia a Zaragoza", pasodoble, Ferrer.

"Himno a Valencia", Segarra.

"El Sr. Joaquín", Albornoz, compositor.

"Rapsodia Valenciana", E. Segarra.

(Continuará)

## Gran triunfo de Leopoldo Querol en Madrid

Días pasados dio un concierto en el Teatro de la Zarzuela, la Orquesta Sinfónica, bajo la experta batuta de José Vicente Espiteri.

Figuraba en programa el "Concierto en fa sostenido menor", para piano y orquesta, de Muñoz Mota. La parte solista fue inter-

MIÉRCOLES, 9 DE ABRIL DE 1950

TEATRO COMPARTIDO

TITULAR DE MARI- JOSÉ CODRARIANO

Hoy ESTRENO prólogos y dos actos

COSAS INMENSAS

AUTORIZADO CINEMA

ESTRENO FELIX EN TEATRO

Fecha Tarifa

30-10-60 "Mille Follies"

7-11-60 "Pozarcia"

CO Le añade

Musical... GARRA... vicio... NESTO PEREZ... querian y le... disciplina era el punto... repacion que sabia... de lo que al arte... de esta institución... y practicar la bue... y practicar la bue... sino por aquellos... que hacen que... se transmite tanto... como al que escu... dos con el autor de... la es augusta, se... a la aPira. Educ... a. ... halmos el hecho. ya... cosas más difíciles... antes en la buena... rondalla, lo com... tante, el vasto re... obras. Porque hay... buenas dotes para... para rondalla... do excelentes m... para la ormol... ncción de las d... las", lo que se con... tación, práctica y... los establecimientos... adquiere fácilmente... para orquesta, ban... etc., pero no para... que en la música... hay diversas aves... instrumento, mientras... cutan una misma cl... en segunda línea... con los tonos, que... de difícil ejecución y... ez. Pues bien, a pesar... rondalla Segarra cuenta... inscripciones, cifra que... fificar de verdadero "re... música de Granada, ... ano, Vives, Giner, Bo... rdi, Schubert, Bizet, ... r, Brahams, Grieg, y... de la música. ... Ha actuó por primera... público, el 1 de julio... plan de ensayo gene... al aire libre en... de la Colonia S... u no se quiso hacer... ro que, sin embargo, ... meta fue numerosísima... decirse que todo Vall... ba pendiente y ardian... de oír a esta joven... rondallista, que por s... componentes y por la... preparación, constituía... y todos se sentían il... por uno u otro vi... niento o simpatía. ... ama ejecutado se con... siguientes obras: ... Primera Parte ... Vall de Uixó, de meo... roja, (letra de L. Mi... meta a Zaragoza", pas... ar. ... a Valenciana", Serrano... Joaquín", Alborada, Ca... a Valenciana", E. Mar... (Continuará.) ... ierto de Municipal ... ii—Andante con moto... parte. — "Tocata y Fu... menor", Bach; "Com... Re mayor, para violon... uesta", Haydn; I. — "Al... nato; II. — "Alegro; III... Ricardo Boadella... at: Maestra Juana García... vez por la Banda M... nística.

**TEATRO PRINCIPAL**  
**COMPANIA DE COMEDIAS**  
 TITULAR DEL TEATRO ESLOVA DE VALENCIA  
**MARI-CARMEN PRENDES**  
 JOSE CODONER RICARDO GARRIDO  
 MARIO ALEX ANTONIO BURGOS  
 MARISA CABALLERO  
 y la colaboración de  
**JULITA MARTINEZ**  
**HOY = A las 7:15 tarde y 10:45 noche**  
**UNICO DIA DE ACTUACION**  
**ESTRENO** de la magnífica comedia en dos  
 prólogos y dos actos, con un solo intermedio de  
**ALFONSO PAO**  
**COSAS DE PAPA Y MAMA**  
 INMENSA CREACION DE ESTA COMPANIA  
 AUTORIZADO PARA MAYORES DE 18 AÑOS  
**CINEMA GOYA**  
**HOY = Sesión Continua**  
**desde las 6:45 tarde**  
**ESTRENO** de la interesantísima superproducción  
**FELIPE DERBLAY**  
 EN TECHNIRAMA Y TECHNICOLOR  
 Magistral interpretación de  
**ANTONIO VILAR**  
 y **VIRNA LISI**  
 AUTORIZADO PARA MAYORES

**VIDA deportiva**  
**Hoy, Madrid - Barcelona**  
**en eliminatoria para la**  
**Copa de Europa**  
 MADRID, 8. — Las noticias de última hora procedentes de los cuarteles generales de concentración en El Escorial, de los Clubs Real Madrid y C. F. Barcelona, no señalan novedad alguna, por el momento. Ninguno de los dos entrenadores, ha decidido todavía las formaciones de sus respectivos equipos, y los jugadores han realizado hoy la clásica jornada de vistas de partido transcendentales y ejercicio, con entrenados.  
 El preparador azulgrana, Broc, espera la llegada de Kubala y Evaristo para decidir, aunque aquí se cree que Kubala no tendrá entrada en el conjunto en esta ocasión y que el equipo más probable de los barcelonistas, será:  
 Ramallets.  
 Rodri-Garay-Gracia.  
 Segarra-Gansana.  
 Villaverde - Kocsis - Evaristo - Suárez y Cazor.  
 La lesión de Santamaría impide a Miguel Muñoz decidir el equipo, pues hasta la prueba que tenga mañana el defensa central madrileño no podrá estar seguro de contar con él. De todas formas, dada la mejoría experimentada hoy por el lesionado, parece seguro el siguiente conjunto:  
 Vicente.  
 Marqués Santamaría-Casado.  
 Santisteban-Pachin.  
 Matos - Del Sol - Di Stefano - Puskas - Gento. — Afifi.  
 TELEVISADO PARA EL PALACIO DE LA MUSICA  
 BARCELONA, 8. — Después del partido de Liga Barcelona-España, el tema de los comentaristas lo constituye el partido eliminatorio para la Copa de Europa entre el Real Madrid y Barcelona, para proclamar el cual se celebrará, en la capital catalana, la primera proyección pública de un programa de televisión en pantalla grande. Este acto tendrá lugar en el amplio recinto del Palacio de la Música, y al mismo han sido invitados todos los socios de cualquier club afiliado a la Federación Catalana.— Afifi.  
 LONDRES, 8. — El árbitro inglés, Mr. Ellis, designado por la Federación Inglesa de fútbol para dirigir el encuentro Madrid-Barcelona para la Copa de Europa, ha perdido hoy el avión hacia Madrid. Mañana saldrá de Londres con destino a la capital española, a la que llegará alrededor de las dos de la tarde, con tiempo suficiente para arbitrar el encuentro.— Afifi.  
 ALLI VAN KUBALA Y EVARISTO  
 BARCELONA, 8. — Los jugadores de fútbol del Barcelona, Evaristo y Kubala, salieron esta noche en avión para Madrid, con el fin de incorporarse a los demás jugadores azulgranas ya concentrados en El Escorial ante su partido de mañana con el Real Madrid, de Copa de Europa.— Afifi.  
 MR. ELLIS, PERDIO EL AVION, PERO LLEGARA A MADRID HOY, A PRIMERA HORA DE LA TARDE  
 LONDRES, 8. — El árbitro inglés, Mr. Ellis, designado por la Federación Inglesa de fútbol para dirigir el encuentro Madrid-Barcelona para la Copa de Europa, ha perdido hoy el avión hacia Madrid. Mañana saldrá de Londres con destino a la capital española, a la que llegará alrededor de las dos de la tarde, con tiempo suficiente para arbitrar el encuentro.— Afifi.  
**CAMPEONATO PROVINCIAL DE EDUCACION Y DESCANSO**  
 Cabanes, 2-Torreblanca, 0  
 CABANES, 6. — Poca en el ambiente una gran expectación. Algo que en muchos aficionados se traduce en nervios. Se inicia un campeonato y nada menos que con el partido "cumbre" en el ámbito futbolístico local. Las opiniones son muchas y muy diversas. La verdad es que no se puede decir que el juego sea al terreno de juego como favorito. El conjunto local se encuentra a moso a raíz de los últimos encuentros con el equipo visitante. Pero el Torreblanca con su característica combatividad pone nervoso a cualquier aficionado.  
 Comienza el encuentro a las 4.15 de la tarde. El partido será dirigido por el Sr. Vicente Feijo, de Castellón. Elige campo el Cabanes, que va vestido de azul, e inicia el juego el Torreblanca, que viste camiseta roja-blanca a rayas verticales. Sopla un ligero viento, pero bastante para ampujar la pelota, en favor del equipo visitante. Esto contribuye a que el peligro ronde el cuadro de Cabanes, cuando el marco local deturdirá por García. Pronto se vislumbra que va a ser un partido sin mucha emoción, pero que tiene una gran emoción debido a la rivalidad. A los 9 minutos un tiro directo lanzado por Torreblanca, es cabeceado por Gauchía y Carlos se "encuentra" el balón cuando se cobaja irracionalmente en la red. El Torreblanca lucha con entusiasmo, pero el cuadro local realiza un juego más vistoso de pose mellado, pero sin fortuna en el remate. Los avances de la delantera se estrellan en la bien defendida defensa visitante. De la que hay que destacar a Sospina. A los 15 minutos realiza una gran jugada, rematando a puerta, pero el balón pasa por delante del marco sin más consecuencias. Se siguieron los remates, pero sin precisión. Juego aburrido en general y termina el primer tiempo con empate a cero goles.  
 En el segundo tiempo el Cabanes liga mejores jugadas, dominando a un Torreblanca que juega al contraataque. A los 5 minutos Gauchía, casi des de la misma raya de fondo, cabeceando soberbiamente el balón, bate a Carlos y consigue el 1 a 0 favorable a su equipo. A los 15 minutos es castigado el Torreblanca con un tiro incorrecto y se forma la barrera. Torreblanca entrega a Gauchía y éste consigue el segundo gol, introduciendo la pelota como un obús en el arco de Carlos, sin que éste haga el menor movimiento para detener el tiro. A partir de este momento, el partido parece ser decidido. A los 30 minutos, batiendo el portero, Montoliu I, salva el gol seguro que suponía un 2-1. Sin más complicaciones, finaliza el encuentro con el resultado definitivo de 2 a 0.  
 Hay que destacar la nobleza del juego por ambas partes, sin que el árbitro tuviese que llamar la atención a nadie. Siempre rompió una gran deportividad.  
 El árbitro cumplió bien su cometido, y bajo su mando, los equipos formaron así:  
 C. F. TORREBLANCA. — Carlos; Roda, Doménech, Sospina; Pauet, Esol I; Roca, Escol II, Alegrer, Lloréns y Martínez.  
 C. D. CABANES. — García; Castell, Garcés, Monferré, Treves, Torreblanca; Cas nos, Montoliu II, Gauchía, Manollo I y Montoliu I. — AMAR.

**EXPORTACION DE NARANJA POR MAR**  
 Semana del 30 de octubre al 7 de noviembre de 1960

Fecha	Barcos	Origen	Destino	Bultos Mandarina	Bultos Naranja	Bultos Pomelos
30-10-60	"Millie Hearing"	Burriana	Liverpool	2.632	—	200
31-10-60	"Fozarica"	—	—	6.308	2.001	214

**CONDECA** es un excelente café con leche.  
 Le añade agua y ya está.

**Gemey**  
 BEAUTY PRODUCTS

**LE OFRECE GRATUITEMENTE SUS CONSEJOS PARA LA APLICACION DE UN ADECUADO TRATAMIENTO DE BELLEZA Y DE SUS FAMOSOS PRODUCTOS**

**FLUID MAKE-UP**  
 MAQUILLAJE FLUIDO HIDRATANTE

**"DERNIERE TOUCHE"**  
 MAQUILLAJE POLVO CREMOSO

**ROUGE GEMEY**  
 EL LAPIZ LABIAL FRANCES

a cargo de "esthéticiennes" diplomadas de GEMEY en París.  
**Del 10 al 12 de Noviembre**  
**PERFUMERIA**  
**HJO DE J. BLANCH**  
 Navarra, 59 - Tel. 2508

**La probable selección europea para el homenaje al Madrid**  
 FRANCFORT, 8. — Es probable la inclusión de los jugadores de Alemania occidental en el partido que, en honor del pentacampeón de Europa, se celebrará el 14 de diciembre próximo en Madrid, entre el Real Madrid y una selección del resto de Europa.  
 Los citados jugadores, según la revista "Der Kicker", son el medio Szymenjak y el delantero Uwe Seeler, que figuran entre los mejores jugadores que ha dado Alemania en estos últimos tiempos. Aún cuando todavía no se sabe concretamente el equipo que podrá formarse, la revista "Der Kicker" dice que el Comité de Selección de la Unión Europea de Fútbol Asociación proyecta presentar un equipo formado entre los siguientes jugadores:  
 Porteros: Jasulin, de Rusia; defensas: Bergmark, de Suecia, y Armitel, de Inglaterra; Medios: Blackflower, de Irlanda del Norte; Charles, del País de Gales. — Éste juega ahora en Italia; — Szymenjak, de Alemania. Delanteros: Hamri, de Suecia, que actúa en Italia; Kopa, de Francia; Seeler, de Alemania; Suárez, de España; Kolof, de Bulgaria; Van Der Kuil, de Holanda; Anselillo, de Argentina, que juega en Italia; Sivori, argentino, también jugando en Italia. — Afifi.

**MOTORISMO**  
**Trofeo 150 - DUCATI**  
 Y suma y sigue ayer fueron los dos trofeos de este gran representante y anfitrión amigo Fibla, muy conocido como propagador de los modelos ISO, del veoz velomotor DUCSON, y ultimamente, de la magnífica motocicleta DUCATI de cuatro tiempos, motocicletas que no necesitan presentación para el aficionado, como no la necesita este conocido y siempre dispuesto colaborador en el deporte del motor Sr. Fibla, que era también de los que no estaban y no podían faltar, porque como otros tantos, siente junto con su afición la corriente de su simpatía por don Jaime Blanch.  
 ¿Quién será el que los entregue hoy? Ya veremos. Lo cierto es que el Automóvil Club ya tiene preparados para 15 equipos de los 18 inscritos, claro está contando con que no falle nadie de los que lo prometió, ya que según nuestro informe particular acerca de las casas suministradoras parece ser que sólo un par de los donantes aún no ha realizado la entrega.  
 De todos modos fácil es comprobar los que faltan con los nombres publicados, ya que en Telldes Folech están expuestos casi la totalidad de los mismos.  
**SORTEO DE ORDEN DE SALIDA**  
 Por el interés demostrado por esta excursión a horario previsto, la comisión organizativa del Automóvil Club acordó con muy buen criterio celebrar un sorteo entre los equipos participantes, mañana jueves a las ocho de la tarde para concretar el orden de salida y los números de dorsal por equipo.  
 Asimismo el Automóvil Club ruega a los ya inscritos, así como a los que aún lo puedan hacer, que manden un representante del equipo para estar presente en el sorteo y recoger datos necesarios para la excursión.  
 Así, pues, como también presentáramos el sorteo, D. M., les damos hasta mañana a las 8 en el Hogar del Deportista, — ESCAPE.

**La pregunta que se hace todo Castellón:**  
 ¿Cómo es posible se puedan vender tan baratas, prendas de punto tan selectas y elegantes a los precios que están vendiendo en

**MODAS DE PUNTO ROSSY**  
 Contestación:  
**MODAS DE PUNTO ROSSY**  
 Mayor, 82  
 se fabrica todas las prendas que vende y van directamente al público sin intermediarios, por lo que puede vender y vender más barato que un supermercado.

**Línea Castellón - Palma Mallorca-Ibiza y viceversa**  
 Servicio decenal con moto velle y informes sobre fletes y cabidos  
**Julio Garrigues Lacasa**  
 Armador y Consignatario de buques  
 Avda. Lidón, 36-bajos Tels 3189 y 1836

**La nueva DERBI 75 c.c.**  
 La famosa DERBI 96 convertida ahora en 75 c.c. con la misma potencia, resistencia y velocidad  
 SIN permiso de conducción MENOS consumo  
 MAS económica SIN matrícula de O. Públicas  
 Distribuidor provincial:  
**Juan Mateu Peña**  
 Exposición y venta: Historiador Diago, 6 Castellón

**Pantalones "Tergal"**  
**Pantalones Estambre**  
**Pantalones Franela**

**Casa Falch**  
 Ermedio, 50 Castellón de la Plana

**JABONEN POLVO BELTRAN**  
 MARCA REGISTRADA  
 El mejor para Lavadora Eléctrica

**Productos Alimenticios PERMANYER**  
 Agentes: CASTELLS Hnos. - Tel. 3744 - Castellón

**Motorcicetas Emewe**  
 4 tiempos - 4 velocidades - 125 y 150 c.c.  
 Minimo consumo y máximo rendimiento (GASOLINA SOLA)  
 GRANDES FACILIDADES DE PAGO  
**VICENTE RAMOS CLAROS**  
 Navarra, 133 Tel. 3016 Castellón



VIRE DE 1960

verdadera raje Franze!

el asunto: a quien ya Bonn

L por Ettore PETR...

sucedido tres días...

placido el partido...

los nombres de de Zamora...

Ante la reunión...

LOS ULTIMOS GOLFES DE EISENHOWER

WASHINGTON, 8. — El Presi...

NUMERO 2274

NTALES: 1.— Rio del...

NUMERO 2273

NTALES: 1.— Ar. To...

NUMERO 2272

NTALES: 1.— Ramo...

VIERCOLES, 9 NVBRE DE 1960

Gran afluencia de votantes...

VENE LA PAGINA. I

presidente Nixon y su esposa Pat saludaron sonrientes a las ciento cincuenta personas que se habían reunido a primera hora de la mañana en el colegio electoral de East Whittier. Nixon se había acostado a las tres de la madrugada y a las seis se levantó para tomar un ligero desayuno y salir hacia East Whittier, situado a unos cincuenta kilómetros del hotel Ambassador.

**CAMBIA DE PLANES**

NUEVA YORK, 8. — Nixon ha cambiado sus planes y en vez de asistir a una comida en la playa, se ha trasladado a Méjico, donde a morzará con el alcalde de la ciudad fronteriza de Tijuana.

En el trayecto se detuvo brevemente en Laguna y jugó al boliche con un grupo de Infantes de Marina. — Efe.

**YOTO KENNEDY**

NUEVA YORK, 8. — El candidato demócrata a la Presidencia, John Kennedy, depositó su voto en la ciudad de Boston. Inmediatamente después se retiró a su residencia de Hyannis Port, para esperar los resultados de su dinámica campaña electoral de tres meses.

**LAS ANDANZAS DE NIXON**

LOS ANGELES, 8. — Después de haber almorzado con el alcalde de Tijuana, Nixon regresó a los Estados Unidos, tras eludir a un grupo de informadores. Había sido visto desde que salió de Méjico, pero se creyó que se encontraba en la zona de Los Angeles, pero, dos horas después, su coche se detuvo en una estación de servicio y mientras era repostado, Nixon dijo al empujador de la estación, Cliff Edwards: "Voy a dar una vuelta, es el único medio de poder descansar un poco".

**MION CIERRA SU CAMPAÑA**

LOS ANGELES, 8. — El Vicepresidente Richard M. Nixon, agotado por su recorrido, se retiró al colegio electoral por los 50 Estados de la Unión. Proclamó que las impresiones son de que la votación se inclina a su favor y que al seguir "hasta que el último día sea contado".

**TAL VEZ EISENHOWER NO ESPERE LOS RESULTADOS**

NUEVA YORK, 8. — El Presidente Eisenhower no se cree que esté levantado hasta tarde en espera de los resultados de las elecciones, según ha manifestado el secretario de Prensa de la Casa Blanca, Hagerly. Mañana por la mañana celebrará una reunión con los miembros de su Gobierno.

**IMPRESION A LA UNA DE LA MADRUGADA**

WASHINGTON, 8. — El primer Estado del Oeste que ha informado del resultado de las votaciones ha sido Oregón, donde se ha registrado una enorme afluencia de votantes. En Ohio y Missouri, los electores han acudido desde temprana hora a los colegios electorales. Los observadores señalan que una gran votación en Ohio podrá otorgar a los veinticinco compromisarios a una u otra de las candidaturas rivales, pero en Missouri los republicanos cuentan con que la afluencia de votantes pueda inclinar la balanza a favor de Nixon. En California, uno de los Estados clave, con sus 32 compromisarios, la cifra de electores ha supuesto un 86,85 por ciento del censo.

**LOS CANDIDATOS QUIEREN DESCANSAR**

NUEVA YORK, 8. — Ambos candidatos presidenciales piden descansar tras la más agitada campaña electoral que registra la historia norteamericana.

**DATOS NUMERICOS**

NUEVA YORK, 9. (Urg nte). — Los votos escrutados a las 175 (hora española), arrojaban el siguiente resultado en votos populares:

Nixon: 101.575, 51,34 por ciento.  
Kennedy: 85.355, 45,66 por ciento.

**LA VENTAJA DE NIXON**

NUEVA YORK, 9. — A las 130 (hora española), los resultados conocidos arrojan las siguientes cifras:

Nixon: 203.628 votos populares.  
Kennedy: 160.965.

**PUGNA REINDISIMA EN NUEVA YORK**

NUEVA YORK (Urgente). 9.— (Cuatro madrugada). — Según los datos facilitados por los dos primeros distritos electorales, los resultados arrojan 724 votos a favor del senador Kennedy y 551 para el vicepresidente Nixon. Nueva York cuenta con 4.692 distritos electorales. — Efe.

**VICTORIAS REPUBLICANAS**

NUEVA YORK, 9.— La prime-

**Fracasaron...**

VENE LA PAGINA. I

minutos y luego inclase el descenso, en el que inventaría el mismo tiempo y quemaría al volver a entrar en la atmósfera.

**WASHINGTON, 8. — El disparo de una nave del espacio "Mercury" y la prueba de su sistema de escape del piloto, ha fracasado.**

La Administración Nacional de Aeronáutica y el Espacio informa que la nave del espacio no se separó del cohete "Little Joe".

**FRACASO TAMBIEN EL BLUE SCOUT**

CABO CARAVÉRAL, 8. — Las fuerzas aéreas anuncian que el lanzamiento del "Blue Scout" ha fracasado, porque la segunda sección del cohete entró en ignición prematuramente. — Efe.

**ULTIMA HORA**

**Según los computadores electrónicos, el candidato demócrata será proclamado Presidente**

**A LAS 4'15 MADRUGADA:**

**KENNEDY. . . . . 5.401.172 votos**  
**NIXON . . . . . 4.792.419 »**

NUEVA YORK, 9. — La votación es muy reñida entre ambos candidatos. La mayoría inicial de Nixon se ha ido reduciendo, y Kennedy va en cabeza, si bien su mayoría es escasa, como escaso es aún el número de votos escrutados.

**LA VOTACION EN CONECTICUT**

El senador Kennedy parecía haber logrado la victoria en Connecticut, con lo que contaría con los ocho compromisarios de este Estado. Los votos populares de Connecticut se han repartido así:

Nixon, 97.000.  
Kennedy, 102.000.

**EN OHIO, DONDE KENNEDY TRUNFA EN LAS CIUDADES DE CLEVELAND Y TOLEDO.**

En Illinois, el senador Kennedy va ganando en la proporción de tres a uno, aunque los resultados parciales proceden de Chicago, ciudad tradicionalmente demócrata.

**KENNEDY HA TRIUNFADO EN CONNECTICUT**

WASHINGTON, 9. (Urgente). — El senador John Kennedy ha logrado los ocho compromisarios del Estado de Connecticut. Es el primer triunfo seguro registrado para uno de los dos candidatos. — Efe.

**KENNEDY AUMENTA SU VENTAJA**

WASHINGTON, 9. — En Ohio, Kennedy, según las informaciones recibidas en esta capital, se halla destacado, aunque el número de colegios electorales que facilitaron la información, es aún reducido.

**PUGNA REINDISIMA**

NUEVA YORK, 9. — El candidato demócrata, John Kennedy, lleva ventaja sobre su rival, el Vicepresidente Richard Nixon, cuando los votos escrutados se aproximan a la cifra de dos millones. Pero su ventaja es sólo fragmentaria en una pugna verdaderamente reñida.

**KENNEDY LLEVA VENTAJA EN NUEVA YORK**

NUEVA YORK (Urgente). 9.— (Cuatro madrugada). — Según los datos facilitados por los dos primeros distritos electorales, los resultados arrojan 724 votos a favor del senador Kennedy y 551 para el vicepresidente Nixon. Nueva York cuenta con 4.692 distritos electorales. — Efe.

**VICTORIAS REPUBLICANAS**

NUEVA YORK, 9.— La prime-

**FRACASO EL MERCURY**

WASHINGTON, 8. — El disparo de una nave del espacio "Mercury" y la prueba de su sistema de escape del piloto, ha fracasado.

**FRACASO TAMBIEN EL BLUE SCOUT**

CABO CARAVÉRAL, 8. — Las fuerzas aéreas anuncian que el lanzamiento del "Blue Scout" ha fracasado, porque la segunda sección del cohete entró en ignición prematuramente. — Efe.

**VENE LA PAGINA. I**

minutos y luego inclase el descenso, en el que inventaría el mismo tiempo y quemaría al volver a entrar en la atmósfera.

**WASHINGTON, 8. — El disparo de una nave del espacio "Mercury" y la prueba de su sistema de escape del piloto, ha fracasado.**

La Administración Nacional de Aeronáutica y el Espacio informa que la nave del espacio no se separó del cohete "Little Joe".

**FRACASO TAMBIEN EL BLUE SCOUT**

CABO CARAVÉRAL, 8. — Las fuerzas aéreas anuncian que el lanzamiento del "Blue Scout" ha fracasado, porque la segunda sección del cohete entró en ignición prematuramente. — Efe.

**Mediterráneo**  
**KENNEDY en cabeza**  
**con escasa ventaja**

**Según los computadores electrónicos, el candidato demócrata será proclamado Presidente**

**A LAS 4'15 MADRUGADA:**

**KENNEDY. . . . . 5.401.172 votos**  
**NIXON . . . . . 4.792.419 »**

NUEVA YORK, 9. — La votación es muy reñida entre ambos candidatos. La mayoría inicial de Nixon se ha ido reduciendo, y Kennedy va en cabeza, si bien su mayoría es escasa, como escaso es aún el número de votos escrutados.

**LA VOTACION EN CONECTICUT**

El senador Kennedy parecía haber logrado la victoria en Connecticut, con lo que contaría con los ocho compromisarios de este Estado. Los votos populares de Connecticut se han repartido así:

Nixon, 97.000.  
Kennedy, 102.000.

**EN OHIO, DONDE KENNEDY TRUNFA EN LAS CIUDADES DE CLEVELAND Y TOLEDO.**

En Illinois, el senador Kennedy va ganando en la proporción de tres a uno, aunque los resultados parciales proceden de Chicago, ciudad tradicionalmente demócrata.

**KENNEDY HA TRIUNFADO EN CONNECTICUT**

WASHINGTON, 9. (Urgente). — El senador John Kennedy ha logrado los ocho compromisarios del Estado de Connecticut. Es el primer triunfo seguro registrado para uno de los dos candidatos. — Efe.

**KENNEDY AUMENTA SU VENTAJA**

WASHINGTON, 9. — En Ohio, Kennedy, según las informaciones recibidas en esta capital, se halla destacado, aunque el número de colegios electorales que facilitaron la información, es aún reducido.

**PUGNA REINDISIMA**

NUEVA YORK, 9. — El candidato demócrata, John Kennedy, lleva ventaja sobre su rival, el Vicepresidente Richard Nixon, cuando los votos escrutados se aproximan a la cifra de dos millones. Pero su ventaja es sólo fragmentaria en una pugna verdaderamente reñida.

**KENNEDY LLEVA VENTAJA EN NUEVA YORK**

NUEVA YORK (Urgente). 9.— (Cuatro madrugada). — Según los datos facilitados por los dos primeros distritos electorales, los resultados arrojan 724 votos a favor del senador Kennedy y 551 para el vicepresidente Nixon. Nueva York cuenta con 4.692 distritos electorales. — Efe.

**VICTORIAS REPUBLICANAS**

NUEVA YORK, 9.— La prime-

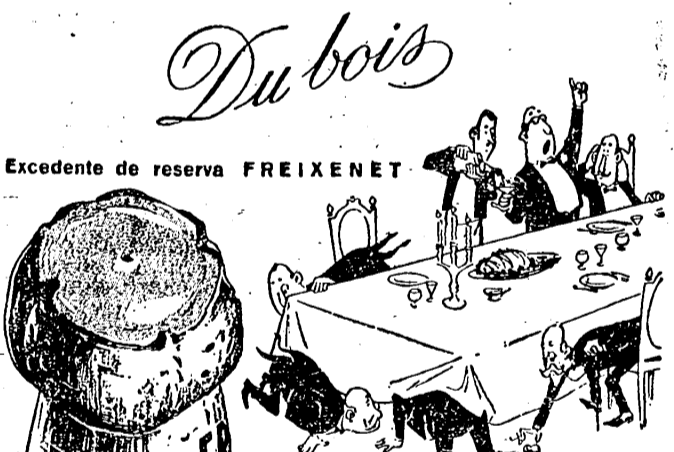
**FRACASO EL MERCURY**

WASHINGTON, 8. — El disparo de una nave del espacio "Mercury" y la prueba de su sistema de escape del piloto, ha fracasado.

**FRACASO TAMBIEN EL BLUE SCOUT**

CABO CARAVÉRAL, 8. — Las fuerzas aéreas anuncian que el lanzamiento del "Blue Scout" ha fracasado, porque la segunda sección del cohete entró en ignición prematuramente. — Efe.

**El champán de la SUERTE**



**Du Bois**

Excedente de reserva FREIXENET

**FIJENSE BIEN EN EL TAPON!**

Miles de ellos están contrasellados y son conchables por valiosos premios.

Un tapón marcado con una F vale por otra botella de Du Bois.

**Un tapón marcado con las letras:**

**FR** vale por 50 ptas.  
**FRE** vale por 250 ptas.  
**FREI** vale por 500 ptas.  
**FREIX** vale por 750 ptas.  
**FREIXE** vale por 1.000 ptas.  
**FREIXEN** vale por 2.500 ptas.  
**FREIXENE** vale por 5.000 ptas.

**Un tapón marcado con la palabra FREIXENET vale por 25.000 ptas.**

**CHAMPAN DU BOIS**

**ESUCHE**

todos los sábados, a las 15'30 horas, en el programa de sobremesa de RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN BARCELONA "Fantasia", también a través de RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN VALENCIA, el espacio "Carrera contra reloj", patrocinado por DU BOIS y participe en su ameno e interesante concurso con importantes premios en efectivo.

Al descorchar una botella de DU BOIS, FIJENSE EN EL TAPON!

**¡PROXIMO LUNES!**  
**¡La película que arrastra a muchedumbre de espectadores!**

**TANGO**

**Laura Granados y Milo Gueada**  
**isabel garces**

**director: Luis Cesar Amadori**  
**EASTMANCOLOR**

**TEATRO CINE SINDICAL**

Desde el viernes a las seis de la tarde, despacho de localidades para todas las sesiones de la próxima semana

